

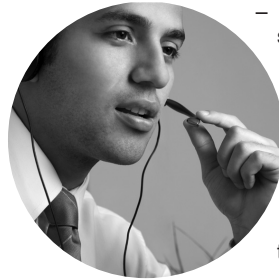


Guía para el
encendido rápido
Termostato programable
Serie RTH7600

Honeywell

¡La instalación es fácil!

- Rotule los cables y retire el termostato viejo
- Instale y conecte los cables de su nuevo termostato
- Ajuste su nuevo termostato para que concuerde con su sistema de calefacción/refrigeración
 - Este termostato funciona prácticamente con todos los tipos de sistemas
 - Está preconfigurado para el sistema más común

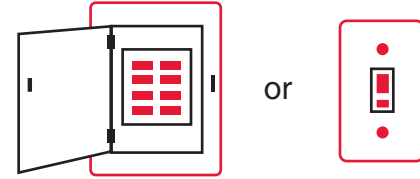


Estamos aquí para ayudarlo.

Llame al 1-800-468-1502 para obtener asistencia con el cableado antes de devolver el termostato a la tienda.

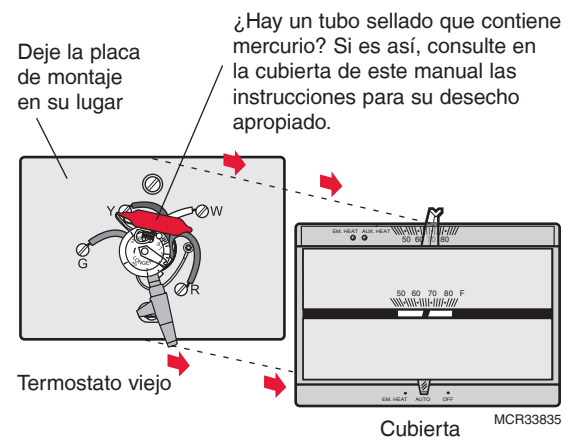
Este termostato funciona con sistemas de 24 voltios o 750 mV. NO funciona con sistemas de 120/240 voltios.

1 DESCONECTE la alimentación en el sistema de calefacción/refrigeración



2 Remueva su viejo termostato

Retire el termostato existente pero deje la placa de montaje con los cables adheridos.



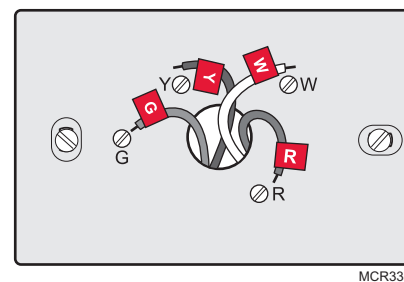
3 Identifique los cables con etiquetas

Identifique los cables a medida que los desconecta, utilizando las etiquetas que se suministran. Seguidamente retire la placa de pared existente.

| Wiring Labels | Étiquettes de fils | Rótulos para los cables |
|---|--|---|
| Apply these wiring labels to each wire with the appropriate terminal designation as you remove it from the existing thermostat. | Lorsque vous retirez les fils des bornes du thermostat existant, collez ces étiquettes sur chaque fil correspondant à la lettre de la borne. | Coloque estos rótulos, con la designación de las terminales, en cada cable al remover los cables del termostato actual. |
| B B Y2 Y2 C C E E F F | B B Y2 Y2 C C E E F F | B B Y2 Y2 C C E E F F |
| G G H H L L O O P P | G G H H L L O O P P | G G H H L L O O P P |
| R R RC RC RH RH T T U U | R R RC RC RH RH T T U U | R R RC RC RH RH T T U U |
| V/R V/R W W W1 W1 W2 W3 W3 | V/R V/R W W W1 W1 W2 W3 W3 | V/R V/R W W W1 W1 W2 W3 W3 |
| X X X1 X1 X2 X2 Y Y Y1 Y1 | X X X1 X1 X2 X2 Y Y Y1 Y1 | X X X1 X1 X2 X2 Y Y Y1 Y1 |
| AUX AUX | AUX AUX | AUX AUX |

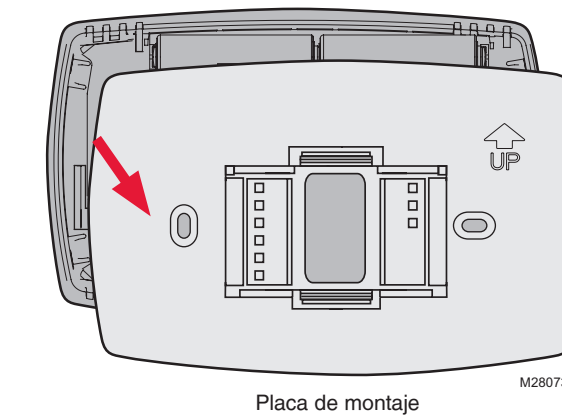
Es posible que el color del cable no coincida con las etiquetas.

Rótulos para los cables



4 Separe la placa de montaje del termostato nuevo

Retire la placa de montaje del termostato nuevo.



! Este termostato tiene una batería de litio que puede contener perclorato. Perclorato: puede ser necesario manipularlo con métodos especiales. Visite www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate

! **AVISO DE MERCURIO:** No arroje su viejo termostato a la basura si contiene mercurio en un tubo sellado. Comuníquese con Thermostat Recycling Corporation en www.thermostat-recycle.org o llame al 800-238-8192 para obtener información sobre cómo y dónde desechar de forma adecuada y segura su termostato usado.

! **PRECAUCIÓN:** Para evitar posibles daños al compresor, no utilice el aire acondicionado si la temperatura externa es inferior a 50°F (10°C).

Soluciones para automatización y control

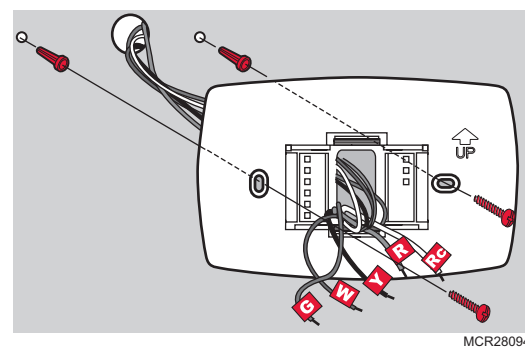
Honeywell International Inc.
1985 Douglas Drive North
Golden Valley, MN 55422
<http://yourhome.honeywell.com>

Honeywell

© Marca registrada de los EE. UU.
© 2012 Honeywell International Inc.
69-2721S—01 M.S. 05-12
Impreso en EE. UU.

5 Coloque la placa de montaje

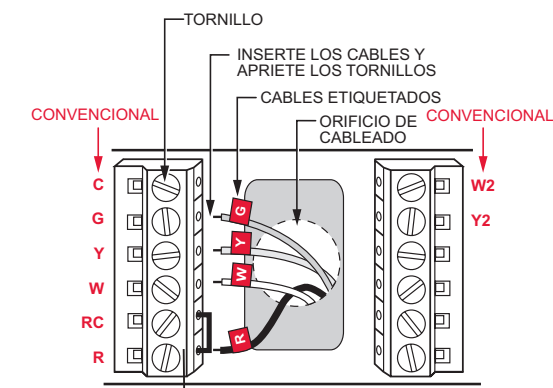
Monte la nueva placa de montaje utilizando los tornillos y anclajes que se suministran.



Taladre agujeros de 3/16 in. (4,8 mm) en paneles de yeso
Taladre agujeros de 3/32 in. (2,4 mm) en yeso

6 Conecte los cables

Simplemente haga corresponder las etiquetas de los cables.



Retire el empalme metálico si tiene los cables "R" y "Rc".

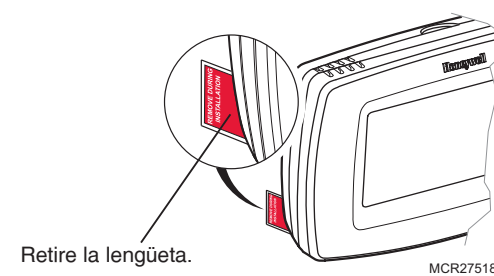
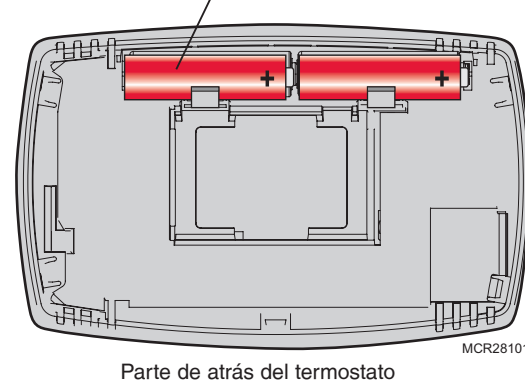
¿Los rótulos no coinciden? Refiérase a las notas de cableado (arriba).

¿Tiene un sistema de bomba de calor? Refiérase a las notas de cableado (arriba).

Llame al 1-800-468-1502 para asistencia con el cableado.

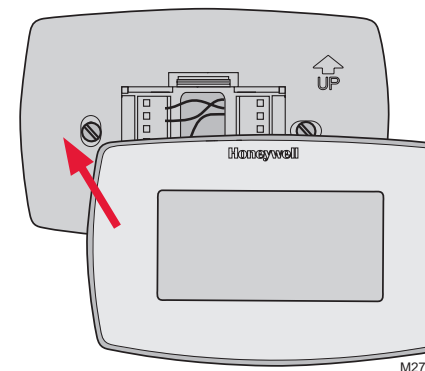
7 Instale las baterías

Instale dos baterías alcalinas AA en la parte de atrás del termostato.



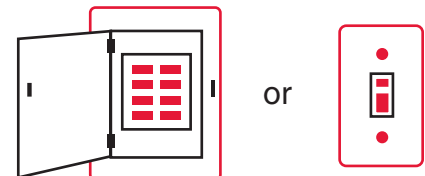
8 Instale el termostato en la placa de montaje

Instale el termostato en la placa de montaje en la pared.



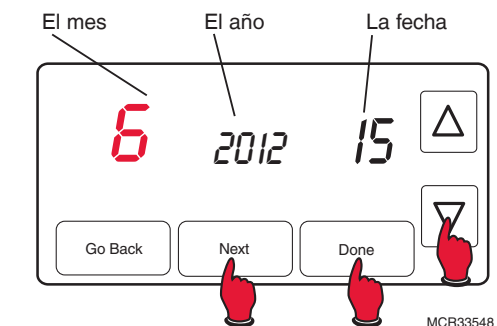
9 ACTIVE nuevamente el suministro eléctrico

Active nuevamente el suministro eléctrico del sistema de calefacción/aire acondicionado.

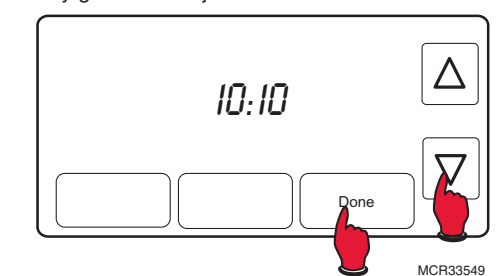


10 Ajuste de fecha y hora

Oprima ▲ o ▼ para ajustar el mes, después oprima NEXT.
Oprima ▲ o ▼ para ajustar la fecha, después oprima NEXT.
Oprima ▲ o ▼ para ajustar el año, después oprima DONE.



Oprima ▲ o ▼ para ajustar la hora, después oprima DONE para salir y guardar los ajustes.



11 Si su tipo de sistema es...

Si su tipo de sistema es:

Calor y frío de una sola etapa

¡Felicitaciones, ya está listo!

El termostato está configurado con la programación para ahorro de energía; refiérase al manual de funcionamiento para ajustar la programación.

Si su tipo de sistema es:

Calor y frío de etapas múltiples

Bomba de calor* sin calor de respaldo

Bomba de calor* con calor de respaldo

Solo calor o Solo frío

Continúe con el paso 12a para adaptar el termostato a su tipo de sistema.

*Bomba de calor—un acondicionador de aire que proporciona enfriamiento en el verano y también funciona en reversa en el invierno, proporcionando calor.

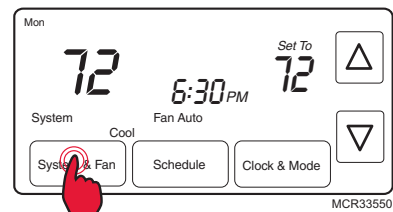
Si no está seguro del tipo de sistema que tiene o si tiene otras preguntas, llámenos gratis al 1-800-468-1502.

12a

Cómo cambiar la configuración

Paso 1

Presione y sostenga el botón izquierdo.



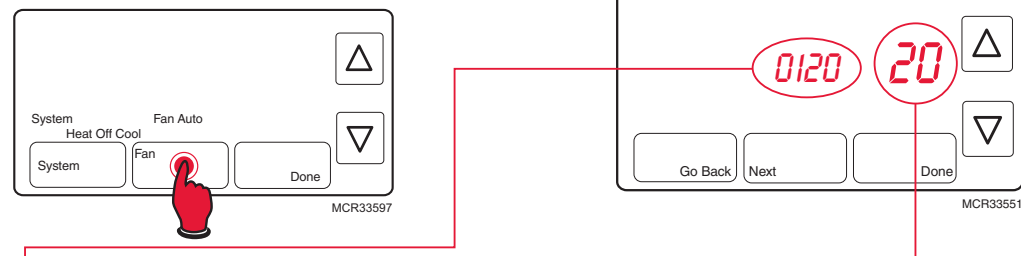
NOTA: Algunas funciones puede que no aparezcan debido a las selecciones efectuadas previamente.

Paso 3

- Oprima ▲ o ▼ para cambiar los ajustes.
- Oprima NEXT para seleccionar la función.
- Oprima DONE para salir y guardar los ajustes.

Paso 2

Presione y sostenga el botón central hasta que cambie la pantalla (aproximadamente 5 segundos).



| Funciones | Configuraciones y opciones |
|--|---|
| 0120* Ajuste de año (primeros dos dígitos) | 20 = Año 20xx 21 = Año 21xx |
| 0130* Ajuste de año (segundos dos dígitos) | 01 - 99 (ej., 2001 - 2099) |
| 0140* Ajuste de mes | 01 - 12 (i.e., Janvier-Décembre) |
| 0150* Ajuste de fecha | 01 - 31 |
| 0170 Seleccione el tipo del sistema | <ol style="list-style-type: none"> Calefacción/refrigeración: Calefacción de gas, aceite o eléctrica <u>con</u> aire acondicionado central. Bomba de calor: Bomba de calor <u>sin</u> calefacción de reserva ni calefacción auxiliar. Sólo calefacción (gas, petróleo o eléctrica) <u>sin</u> aire acondicionado central Calefacción únicamente con ventilador: Calefacción de gas, aceite o eléctrica <u>sin</u> aire acondicionado central. Calefacción con agua caliente únicamente (sin ventilador): Calefacción de gas, aceite o eléctrica <u>sin</u> aire acondicionado central. Refrigeración únicamente: Aire acondicionado central únicamente. Bomba de calor: Bomba de calor <u>con</u> calefacción de reserva o calefacción auxiliar. Sistema múltiple de la etapa: 2 etapas calefacción (alambres en W y W2), 2 etapas refrigeración (alambres en Y y Y2) Sistema múltiple de la etapa: 2 etapas calefacción (alambres en W y W2), 1 etapa refrigeración (alambre en Y) Sistema múltiple de la etapa: 1 etapas calefacción (alambres en W), 2 etapas refrigeración (alambres en Y y Y2) |
| 0180 Control del ventilador de calefacción | <ol style="list-style-type: none"> Calefacción a gas/petróleo: (Operación del ventilador de los controles de sistema). Calefacción eléctrica: (El termostato controla la operación del ventilador). |
| 0190 Válvula de cambio (para bomba de calefacción solamente) | <ol style="list-style-type: none"> Válvula del cambio que se refrigeración: Utilice este ajuste si usted conectó un alambre etiquetado "O" con el terminal de O/B (ver Wiring Notes). Válvula del cambio que se calefacción: Utilice este ajuste si usted conectó un alambre etiquetado "B" con el terminal de O/B (ver Wiring Notes). |
| 0240 Frecuencia del ciclo de calefacción | <ol style="list-style-type: none"> Estufa normal a gas o petróleo que tiene una eficiencia menor al 90% Estufa eléctrica (sistema de calefacción eléctrico) Sistema de agua caliente o una estufa a gas con una eficiencia mayor al 90% |
| 0270 Calefacción de la emergencia (para bomba de calefacción solamente) | <ol style="list-style-type: none"> Sistema vapor (gas o petróleo) o sistema gravedad Se recomiendan las configuraciones 5, 9, 3 o 1. Otras configuraciones: 2, 4, 6, 7, 8, 10, 11, 12. El número indica la frecuencia de ciclos de encendido y apagado del sistema para mantener la temperatura configurada. Un número más alto significa que el sistema está encendido o apagado por menor cantidad de tiempo, un número más bajo significa tiempos de encendido o apagado más largos. Cuando estas configuraciones se establecen para que correspondan con el tipo de sistema, el termostato controla la temperatura de forma más precisa. |

* Funciones configuradas en el paso 10.

12b

Preferencias (opcional)

Utilice los pasos de Configuración y Navegación en 12a para establecer las Preferencias de pantalla.

| Funciones | Configuraciones y opciones |
|--|--|
| 0300 Cambio manual o auto | <ol style="list-style-type: none"> El cambio manual (Heat/Cool/Off). El cambio automático (Heat/Cool/Auto/Off). Nota: El sistema mantiene la diferencia mínima 3°F entre el calor y los ajustes frescos. |
| 0320 Format de la température (° F/° C) | <ol style="list-style-type: none"> Fahrenheit Celsius |
| 0330 Ahorro diurno | <ol style="list-style-type: none"> El horario de ahorro de energía diurno está desactivado Cambio automático a horario de ahorro de energía diurno (2006 y para áreas que no usan el nuevo calendario 2007 DST) Cambio automático a horario de ahorro de energía diurno (2007 y posterior para áreas que usan el nuevo calendario 2007 DST) |
| 0500 Recordatorio de cambio del filtro de la estufa | <ol style="list-style-type: none"> Apagado Tiempo de funcionamiento de 10 días (alrededor de 1 mes) Tiempo de funcionamiento de 30 días (alrededor de 3 meses) Tiempo de funcionamiento de 60 días (alrededor de 6 meses) Tiempo de funcionamiento de 90 días (alrededor de 9 meses) Tiempo de funcionamiento de 120 días (alrededor de 1 año) Tiempo de funcionamiento de 365 días (alrededor de 3 años) |
| 0530 Smart Response® Technology | <ol style="list-style-type: none"> Activo Apagado |
| 0600 Límite máximo de la temperatura de calefacción | 90°F (otras opciones: 40 a 89°F [4 a 32°C]) |
| 0610 Límite mínimo de la temperatura de refrigeración | 50°F (otras opciones: 51 a 99°F [11 a 37°C]) |
| 0640 Formato del reloj | <ol style="list-style-type: none"> Reloj 12-hour (3:30 pm) Reloj 24-hour (15:30) |

Notas de cableado

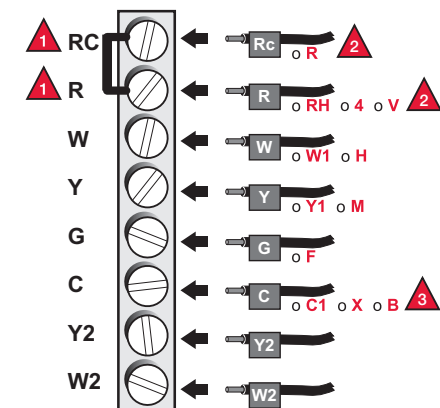
Sistemas convencionales

Cableado alternativo (sistemas convencionales)

1 Quite el empalme metálico que conecta R y RC solamente si usted debe conectar los alambres de R y de Rc.

2 Si su viejo termostato tenía R y RC los alambres, quite el empalme. Conecte el alambre de R con el terminal de Rc, y el alambre Rc con el terminal de R.

3 Si su viejo termostato tenía solamente 1 alambre C o C1, conéctelo con el terminal de C. Si su viejo termostato tenía 2 alambres C o C1, envuelva cada uno con la cinta eléctrica y no los conecte.



MSCR28076

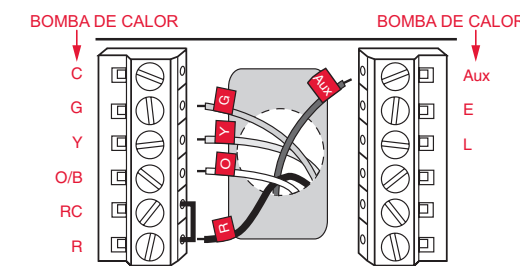
Bomba de calor

Conecte los cables: Bomba de calor

- Coordine cada cable etiquetado con la misma letra del termostato nuevo.
- Con un destornillador afloje los tornillos de los terminales, inserte los cables, luego ajuste los tornillos.
- Si E y Aux no tienen un cable conectado cada uno, utilice una pequeña pieza de cable para conectarlos uno con otro.
- Introduzca el excedente de cable en la abertura de la pared.

¿Los rótulos no coinciden?

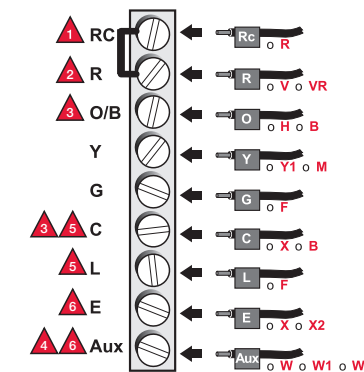
Si los rótulos no coinciden con las letras de los terminales en el termostato, consulte la Cableado alternativo (sistema de bomba de calor únicamente).



MSCR33552

Cableado alternativo (sistema de bomba de calor únicamente)

- Deje el empalme en lugar, entre terminales de R y Rc.
- Si su viejo termostato tenía alambres V y VR, ahora pare y entre en contacto con un contratista para la ayuda.
- Si su viejo termostato tenía alambres separados de O y de B, una el alambre de B al terminal de C. Si otro alambre se une al terminal de C, ahora pare y entre en contacto con un contratista para la ayuda.
- Si su viejo termostato tenía alambres Y1, W1 y W2, ahora pare y entre en contacto con un contratista para la ayuda.
- Si se utiliza L terminal, el alambre terminal de C debe ser conectado (entre en contacto con un contratista si no hay alambre de C).
- Si E y los terminales Aux cada uno no tienen un alambre conectado, utilice un pedazo pequeño de alambre para conectarlos el uno al otro.



MSCR28077

Asistencia al cliente

Si necesita asistencia, visite <http://yourhome.honeywell.com> o llame al número gratuito de atención al cliente de Honeywell al 1-800-468-1502.